



NR 12 (73)
GRUDZIEŃ 2004

NOTATNIK ŚWIERADOWSKI

BEZPŁATNY MIESIĘCZNIK WSPÓLNOTY SAMORZĄDOWEJ GMINY ŚWIERADÓW - CZERNIAWA ZDRÓJ

Do Siego Roku!



Wszystkim mieszkańcom
Świeradowa-Zdroju
i Czerniawy życzenia wesołych
i spokojnych Świąt Bożego
Narodzenia oraz wszelkiej
pomyślności w nauce, pracy i w życiu
osobistym w Nowym 2005 Roku
składają: Burmistrz Miasta –
Zbigniew Szereniuk, oraz Przewodniczący
Rady Miasta – Mariusz Kiedrzyń

Szanowni Państwo!

Zgodnie z deklaracją złożoną w poprzednim numerze „Notatnika Świeradowskiego” przedstawiam Państwu poniżej najistotniejsze informacje dotyczące 2 lat sprawowania przeze mnie urzędu burmistrza. Czas ten nie był łatwy. Jednak dzięki dobrej współpracy z Radą Miasta i jej przewodniczącym do chwili obecnej dobrze realizowane są kolejne uchwały budżetowe i w większości zapisane w nich zadania. Bieżący rok to okres intensywnych przygotowań do pozyskiwania i absorpcji środków finansowych z Unii Europejskiej na realizację ważnych dla naszej gminy zadań. Stąd też dużo wysiłku organizacyjnego i środków w tym okresie poświęcono na przygotowanie niezbędnej dokumentacji technicznej z pozwoleńiami na budowę włącznie.

Wszystkie osiągnięcia, mniejsze i większe, nie byłyby możliwe bez właściwego zaangażowania pracowników Urzędu Miasta i jednostek organizacyjnych wraz z ich kierownictwem. W większości takie zaangażowanie ma miejsce. Wiedzę swoją o problemach mieszkańców naszej gminy pogłębiałem podczas licznych z Państwem udziałem spotkań, poczynając od tych poniedziałkowych - bardzo trudnych - poprzez spotkania w różnych częściach miasta, skończywszy na spotkaniach „świętecznych” w bardzo miłej i serdecznej atmosferze. Sądzę, że wiedzę tą będę potrafił wykorzystać dla poprawiania jakości życia mieszkańców naszej gminy.

Przed nami kolejne 2 lata kadencji; spodziewam się, że będą jeszcze trudniejsze niż minione, a to za sprawą przygotowywanych wielkich inwestycji komunalnych, których realizacja ma sprzyjać bardziej dynamicznemu rozwojowi naszego miasta. Zachęcam do lektury.

**Burmistrz
Zbigniew Szereniuk**

FINASE

W 2003 roku dochody budżetu wyniosły 11.554.133 zł, co stanowiło 99,3 proc. planowanej wielkości.

Wydatki zamknęły się kwotą 10.704.133 zł (97 planowanej wielkości).

Dokonano spłat rat pożyczek i kredytów na łączną kwotę 733.500 zł, w tym: WFOŚiGW - 110.100 zł, NFOŚiGW - 600.000 zł, BZ WBK - 23.400 zł. Zaciągnięto w WFOŚiGW pożyczkę w wys. 140.000 zł na dofinansowanie „Poprawy transgranicznej gospodarki ściekowej w Uzdrowisku Świeradów-Zdrój”.

Łączna kwota długu na dzień 31 grudnia 2003 r. w relacji do zrealizowanych dochodów budżetowych wyniosła 20 proc. (przy dopuszczalnym ustawowym wskaźniku granicznym - 60 proc.).

Wykonanie budżetu za 2003 rok zostało pozytywnie zaopiniowane przez Skład Orzekający RIO we Wrocławiu, a Rada Miasta Świeradów-Zdrój 28 kwietnia br. udzieliła burmistrzowi absolutorium.

W 2003 roku wystawiono 1.310 decyzji podatkowych na łączną kwotę 1.917.645,05 zł.

Wyegzekwowano zaległości podatkowe z lat ubiegłych na łączną kwotę 388.374,82 zł.

Ustanowiono 5 hipotek przymusowych na nieruchomościach na łączną kwotę 47.150,80 zł.

W czerwcu 2003 roku doszło do zawarcia z firmą LACPOL korzystnej dla gminy ugody, w wyniku której rozłożono na 10 rat spłatę odszkodowania w kwocie 100.000 zł wraz z odsetkami w kwocie 10.802,40 zł - za poniesione nakłady w DW Poznańka i DW Kefirek.

W 2003 roku spłacono z tego tytułu 107.120,00 zł.

W roku bieżącym planowana kwota dochodów budżetowych wynosi 10.304.978 zł, natomiast wydatków - 10.128.487 zł.

Wykonanie dochodów miasta za rok 2004 prognozuje się na poziomie 95 proc., a wydatków - 94 proc.

W 2004 roku nie zaciągano pożyczek, ani kredytów, a biorąc pod uwagę spłatę kolejnych rat, zadłużenie miasta na 31 grudnia br. prognozuje

się na poziomie 19 proc.

W 2004 roku wystawiono 1.396 decyzji podatkowych na łączną kwotę 2.090.053,30 zł, ponadto ustanowiono 5 hipotek przymusowych na łączną kwotę 175.192,30 zł i wyegzekwowano zaległości podatkowe z lat ubiegłych na łączną kwotę 257.069,88 zł.

REMONTY I INWESTYCJE

W roku 2003 zrealizowano zadanie inwestycyjne pn. „Poprawa transgranicznej gospodarki ściekowej w uzdrowisku Świeradów-Zdrój”. 1.984.089,77 zł kosztowała kanalizacja sanitarna (dł. 2,8 km), a 133.939 zł - deszczowa (700 m).

Większość zadania sfinansowano ze środków funduszu Phare, budżetu państwa, WFOŚiGW i środków własnych.

W wyniku inwestycji kompleksowo zmodernizowano ulicę Sienkiewicza, wykonując nową nawierzchnię jezdni i chodników. Wykonano też nowe oświetlenie uliczne. W ramach tej samej inwestycji zmodernizowano ul. Kościelną (nowa nawierzchnia, chodniki z kostki granitowej).

Następne zadanie to I etap wymiany instalacji elektrycznej w Miejskim Zespole Szkół, wartość - 102.221,37 zł. Za tę kwotę wymieniono instalację elektryczną na II piętrze i wykonano rozdzielnię główną.

Remont systemu napowietrzania oczyszczalni ścieków BOS-200 kosztował 87.810,71 zł.

Na zakup 15 pojemników do selektywnej zbiórki odpadów (papieru, szkła, plastiku) wydano 13.899,30 zł.

Wykonano oświetlenie drogowe ulicy Kolejowej, które kosztowało 14.499,20 zł, Klubowej - 17.219,80 zł, Willowej - 13.595,00 zł, Starowiejskiej - 14.178,00 zł.

Ogrodzono ujęcie wody pitnej WRZOS, koszt - 5.927,20 zł.

Na 2 wiaty przystankowe na ul. Nadbrzeżną i Sanatoryjną wydatkowano 7.700 zł.

Zakończono roboty związane z usuwaniem skutków powodzi w ulicy Batorego i Słowackiego - 233.218 zł.

W roku bieżącym realizowano kolejne zadania inwestycyjne i remonty.

Wykonano oświetlenie drogowe ciągu pieszego łączącego ulice Górską i Piłsudskiego - 14.000,00 zł.

Zrealizowano II etap wymiany instalacji elektrycznej w MZS - 110.050 zł. Wartość całego Na zadania wyniosła 212.271,37 zł. Ponadto za 7 tys. zł wykonano instalację elektryczną pracowni komputerowej i instalacji alarmowej. Remont głównych schodów wejściowych do szkoły wymagał wydatkowania kolejnych 26.735,29 zł.

Remont kanalizacji sanitarnej i deszczowej w ulicy Brzozowej i Wiśniowej to wydatek rzędu 24.000 zł.

Duże zainteresowanie wśród mieszkańców selektywną zbiórką odpadów sprawiło, że zakupiono kolejne dwa pojemniki za 2.782 zł.

2 maszty z aluminium do flag na Skwer Unii Europejskiej kosztowały 2.903,60 zł.

Wykonano remont dachu na budynku Urzędu Miasta - 144.696,07 zł oraz remont rowy wzdłuż ul. Lipowej - 41.364,02 zł.

DOKUMENTACJE

W latach 2003-2004 wykonano szereg dokumentacji projektowych, które są konieczne do realizacji zaplanowanych zadań:

- Studium Wykonalności dla przedsięwzięcia pn. „Czyste źródła rzeki Kwisy i Czarnego Potoku” - 26.840 zł,

- Ocena oddziaływania na środowisko dla przedsięwzięcia pn. „Czyste źródła rzeki Kwisy i czarnego Potoku” - 15.860 zł,

- Studium wykonalności dla zadania pn.: „Budowa oczyszczalni ścieków dla miasta Świeradów-Zdrój” - 10.980 zł,

- Studium wykonalności dla zadania pn.: „Modernizacja ujęcia wody Łużyca i wodociągowanie Czerniawy” - 10.980 zł,

- dokumentacja techniczna ulicy Dąbrowskiej - 3.000 zł,

- dokumentacja techniczna ciągu pieszego łączącego os. Korczaka z ulicą 11 Listopada - 4.400 zł

- dokumentacja techniczna modernizacji ulic: Wiśniowej, Brzozowej, Podgórnej, Osiedlowej, Sępiej, Gołębiej, Rolniczej - 15.000 zł,

- dokumentacja techniczna modernizacji ul. Słowackiego - 2.000 zł,

- dokumentacja techniczna budowy parkingu przy ul. Piłsudskiego - 5.100 zł,

- dokumentacja techniczna „Izerskiego Centrum Wspierania Przedsiębiorczości” - 16.000 zł,

- dokumentacja techniczna wodociągu w ulicy Dąbrowskiego - 5.000 zł,

- dokumentacja techniczna remontu kanalizacji sanitarnej i deszczowej w ul.: Kolejowej, Brzozowej, Wiśniowej i Sosnowej - 11.500 zł,

- dokumentacja techniczna remontu rowu odwadniającego ul.: Lipową, Podgórnią i Osiedlową - 8.500 zł,

- dokumentacja techniczna remontu dachu i budowy dodatkowego wejścia do budynku siłowni - 3.538 zł,

- dokumentacja techniczna wodociągu w Czerniawie - 58.560 zł,

- dokumentacja techniczna wodociągu w ulicy Długiej - 3.660 zł,

- dokumentacja techniczna oświetlenia ul. Stokowej i ciągu łączącego ul. Piłsudskiego i Górską - 5.605 zł



Urząd Miasta Świeradów-Zdrój

Burmistrz Miasta - **Zbigniew Szereniuk** – 7816119; Zastępca Burmistrza – **Walery Czarniecki** – 7817680; Sekretarz Miasta – **Sylwia Błaszczuk** – 7817562; Skarbnik – **Iwona Kosmała** – 7816659; Sekretariat Burmistrza i Zastępcy Burmistrza – **Krystyna Kisiel** – 7816489; faks – 7816585.

Biuro Rady Miasta – **Jolanta Bobak, Diana Timoftiewicz-Żak** – 7817666; Działalność Gospodarcza, Zamówienia Publiczne – **Tomasz Glinkowski** – 7817601; Referat Gospodarki Nieruchomościami i Zagospodarowania Przestrzennego – **Wiesława Junczewicz** – 7817092; Ref. Gosp. Nieruchom. i Gosp. Przestrz. – **Ryszard Szczygiel, Bo-**

gumiła Tasulis – 7817558, **Rafał May** – 7817297; Kierownik Gospodarki Miejskiej – **Eugeniusz Grabas** – 7817071; Referat Gospodarki Miejskiej – **Anna Mazurek, Andrzej Groński** – 7816970; **Izabela Jurczak** – 7816324; Kierownik USC – **Danuta Żytkiewicz** – 7816929, Meldunki i dowody osobiste – **Halina Stettner** – 7816929; Straż Miejska – **Ryszard Nowak** – 7816896; Obrona Cywilna i Zarządzanie Kryzysowe – **Tadeusz Baka** – 7816841; Księgowość – **Anna Leśniak, Magdalena Szukiewicz** – 7816452, **Grażyna Wojciechowicz** – 7816659; Kadry – **Joanna Szczekulska** – 7816553; Referat Finansów Oświaty – **Bożena Czukiewska, Władysława Grabowska** – 7816471; Referat ds. Turystyki, Kultury i Sportu – **Dorota Marek-Miakienko, Moni-**

ka Hajny – 7816350, faks – 7816100.

Zakład Gospodarki Komunalnej – sekretariat: **7816343**, kierownik: **7816425**. Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej – sekretariat: **7816321**, kierownik: **7816076**, punkt konsultacyjnej Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych – **7816114**; Przedszkole Miejskie: **7816339**; Miejski Zespół Szkół: **7816373, 7816668, 7816224**; Szkoła Podstawowa nr 2 – sekretariat: **7816379**, świetlica środowiskowa: **7845712**; Miejska Biblioteka Publiczna: **7816394**; Klub AA: **7816114**; Klub Seniora, Związek Emerytów, Związek Sybiraków: **7816209**; Ochotnicza Straż Pożarna - dowódca jednostki w Świeradowie: **7816426**, gminny komendant OSP, dowódca jednostki w Czerniawie: **7845573**.

- opracowanie Programu Rozwoju Lokalnego i Wieloletniego Planu Inwestycyjnego dla Gminy Świeradów-Zdrój – 23.000 zł,

- opracowanie Gminnego Programu Ochrony Środowiska i Gospodarki Odpadami – 15.000 zł,

- koncepcja wodociągownia Świeradowa (ul. Nadbrzeżna) – 13.375 zł,

- zmiana organizacji ruchu w ciągu ul. Zdrojowej – 7.666 zł.

Na ukończeniu są:

- projekt budowlano-wykonawczy oczyszczalni ścieków dla Świeradowa (ul. Wiejska) – 63.440 zł.

- projekt budowlano-wykonawczy kanalizacji sanitarnej w Czerniawie – 62.159 zł.

- projekt budowlano-wykonawczy oświetlenia drogowego ulic: Wczasowej, Sosnowej, Sportowej i Modrzewiowej – 15.000 zł.

Kolejne projekty to:

1. Transgraniczna koncepcja rewitalizacji kulturowego i leczniczego wykorzystania kompleksu parków uzdrowiskowych w Świeradowie-Zdroju – 101.874 zł,

2. Transgraniczna koncepcja poprawy zagospodarowania centrum uzdrowiska – 150.000 zł,

3. Świeradów-Zdrój euroregionalnym miastem przyjaznym dla turystów – 150.000 zł.

Przez 2 lata obecnej kadencji w siedzibie UM wyremontowano pomieszczenia biurowe na I i II piętrze, korytarz parteru i I piętra, a na II piętrze wykonano nową instalację elektryczną. Remont nie jest jeszcze zakończony, konieczne będą kolejne działania zapobiegające dalszej dewastacji budynku.

GOSPODAROWANIE NIERUCHOMOŚCIAMI

Od grudnia 2003 r. do 31 marca 2004 r. prowadzone było postępowanie dotyczące zmiany granic administracyjnych gminy. W tym celu przygotowano trzy uchwały Rady Miasta, prowadzono konsultacje społeczne, zbierano materiały geodezyjne takie jak mapy leśne, ewidencyjne, topograficzne, wypisy z ewidencji gruntów powiatu Lwówek Śl. i inne. Opracowano również ostateczny wniosek w przedmiotowej sprawie skierowany wraz z załącznikami do Ministra Spraw Wewnętrz-

nych i Administracji. Niestety, wniosek nie uzyskał akceptacji ministra. Sprawa nie została ostatecznie zakończona - w tej chwili trwają prace zamierzające do przygotowania ponownego wniosku o zmianę granic administracyjnych gminy.

Gospodarowanie nieruchomościami to również ich zbywanie, zarówno gruntowych, jak i sprzedaż lokali mieszkalnych, sprzedaż obiektów użytkowych, oddawanie nieruchomości w trwały zarząd jednostce organizacyjnej gminy oraz sprawy związane z przekształceniem prawa użytkowania wieczystego w prawo własności.

Wartość sprzedaży nieruchomości w 2003 roku (w przetargu lub na poprawę zagospodarowania) wyniosła 2.350.914 zł, a w roku 2004 - 1.105.670 zł.

W 2003 r. sprzedano 2 mieszkania i 2 obiekty użytkowe, a w 2004 - 13 mieszkań (bez użytkowych).

W 2003 r. oddano w trwały zarząd jednostce organizacyjnej gminy 8 nieruchomości, a w 2004 - 3.

W 2003 r. wydano 8 decyzji o przekształceniu prawa użytkowania wieczystego w prawo własności, a w 2004 - 2.

SPRAWY ORGANIZACYJNE

W ciągu dwóch lat w UM 15 osób odbyło staże absolwenckie, utworzono 8 stanowisk pracy w ramach robót publicznych i 2 stanowiska w ramach prac interwencyjnych.

2 nauczycieli ze świeradowskich szkół uzyskało tytuł nauczyciela mianowanego.

Burmistrz Miasta wniósł pod obrady Rady Miasta ok. 240 projektów uchwał, z czego podjętych zostało 230.

Wszystkie zadania inwestycyjne i zlecenie świadczenia usług poprzedzane było postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego - przeprowadzono 52 pełne procedury przetargowe i udzielono ok. 800 zleceń.

Udało się dostosować sprzęt komputerowy do celów modernizacji informatycznej wymaganej nowymi aktami prawnymi (ustawa o podpisie elektronicznym, ustawa o dostępie do informacji publicznej). Zakupiono 1 serwer i 10 komputerów

oraz 15 jednostek peryferyjnych.

Do spełnienia obowiązku o swobodnym dostępie do informacji publicznej konieczne jest zapewnienie sprawnej, niezawodnej i gwarantującej odpowiedni poziom bezpieczeństwa infrastruktury informatycznej. Można to uzyskać jedynie poprzez odpowiednie zorganizowanie sieci komputerowej. Szybkie przetwarzanie danych i dostęp do nich nie tylko przez pracowników UM, ale także przez wszystkich obywateli, można zrealizować jedynie w sieci komputerowej z serwerem plików oraz z serwerem baz danych (możliwość realizacji na jednej jednostce sprzętowej). Dodatkową zaletą takiego rozwiązania jest możliwość ciągłego monitorowania przepływu danych w sieci, co w zdecydowanym stopniu podnosi poziom jej bezpieczeństwa.

W Referacie USC i Spraw Obywatelskich wydano 713 dowodów osobistych, 34 akty urodzenia, 46 aktów małżeńskich (w tym 11 konkordatowych), 60 aktów zgonu.

Pismo samorządu terytorialnego „Wspólnota” w lipcu 2004 roku opublikowało ranking najbogatszych samorządów. W kategorii małych miast o najwyższych dochodach gmina Świeradów-Zdrój w 2000 roku umieszczona była na 38 pozycji, a w 2002 roku na pozycji 25. Na uwagę zasługuje fakt, iż w 2003 roku nastąpił znaczny wzrost dochodów i Świeradów-Zdrój na 55 wymienionych pozycji obecnie zajmuje 10 miejsce w rankingu.

Natomiast w październiku br. „Wspólnota” opublikowała ranking inwestycyjny samorządów, które przede wszystkim wpływają na rozwój infrastruktury technicznej.

Ranking podzielony został na okresy 3-letnie. W latach 1999-2001 oraz w latach 2000-2002 gmina nasza nie zajęła żadnego miejsca. Dopiero w okresie 2001-2003 podjęte działania inwestycyjne w infrastrukturę techniczną, powiązane z warunkami stwarzanymi dla rozwoju gospodarczego, pozwoliły naszej gminie zająć 31 pozycję - na 50 możliwych.

WIADOMOŚCI SAMORZĄDOWE

1. Wykonana została koncepcja rozwiązania organizacji ruchu drogowego w rejonie ulic H. Marusarzówny i B. Czecha. Od wielu lat mieszkańcy tego rejonu miasta borykają się z problemem dojazdu do swoich nieruchomości, szczególnie w okresie zimowym. Zimowe utrzymanie dróg jest przy obfitych opadach śniegu praktycznie niemożliwe. Według koncepcji sprawę ma rozwiązać budowa nowej drogi. Koszt zadania określony został na blisko 350 tys. zł. Koncepcja kosztowała gminę 2 tys. zł, a wykonała ją Pracownia Projektowa ATA z Lubania.

2. Nie znalazło uznania wspólne wystąpienie gmin: Świeradów-Zdrój, Szklarska Poręba, Gryfów i Mirsk o wykonanie modernizacji dróg wojewódzkich: nr 361 - na odcinku Krzewie Wielkie - Mirsk, oraz nr 404 - na odcinku Świeradów-Zdrój - Szklarska Poręba. Stan techniczny wspomnianych odcinków dróg jest zły i stale się pogarsza. Wywołuje wiele negatywnych komentarzy mieszkańców i przyjezdnych gości. Są to główne drogi dojazdowe do naszego miasta, ważne dla rozwoju ruchu turystycznego. 10 grudnia br. dotarło do Urzędu Miasta stanowisko w tej sprawie administratora dróg: Dolnośląskiego Zarządu Dróg Wojewódzkich we Wrocławiu. Wynika z niego, iż w 2005 roku nie ma możliwości zabezpieczenia środków finansowych na modernizację odcinków dróg będących przedmiotem wniosku.



Tak wygląda jeden z wariantów elewacji obecnego budynku ZGK po zakończeniu modernizacji

3. Sukcesem gminy zakończyły się natomiast starania dotyczące pozyskania środków pozabudżetowych na realizację zadania pn. „Izerskie centrum wspierania przedsiębiorczości”. Ma ono powstać na bazie nieruchomości położonej przy ul. 11 Listopada 35 (siedziba Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, Biblioteki Miejskiej oraz Zakładu Gospodarki Komunalnej).

Budżet projektu został określony na 165 tys. euro. 14 grudnia br. do Urzędu Miasta w Świeradowie-Zdroju dotarła informacja z Władzy Wdrażającej Programu Phare o przyznaniu gminie dotacji w wysokości 122.500 euro. Realizacja zadania planowana jest w 2005 roku.

4. Złą wiadomość musimy przekazać mieszkańcom rejonów ul. Nadbrzeżnej - od 13 grudnia PKS w Lubaniu zawiesił kursy na trasie od przystanku na żądanie przy ZPD „Świerad” do centrum miasta. Przyczyną likwidacji są względy ekonomiczne. Z otrzymanej informacji wynika, iż z przejazdów korzystało bardzo niewielu mieszkańców.

5. Uruchomiona została świąteczna dekoracja miasta. Wymieniono zamontowane na stałe uszkodzone jej elementy. Dodatkowo wykonana została na wieży budynku przy ul. Zdrojowej nr 11 świetlna postać św. Mikołaja. Wyrazy podziękowania za zaangażowanie

w wykonanie dekoracji kierujemy pod adresem firmy Mariusza Stachurskiego. W br. na ten cel wydatkowano kwotę 2.900 zł (szerzej o świecącym Mikołaju na str. 7).

6. W wyniku kolizji drogowych uszkodzone zostały dwa punkty oświetlenia drogowego. W przypadku uszkodzenia przy ul. Lwóweckiej ustalono sprawcę, z którego ubezpieczenia pokryte zostaną koszty naprawy. Nie udało się natomiast ustalić sprawcy uszkodzenia latarni przy ul. Parkowej.

7. Mnożą się uszkodzenia mienia powodowane ruchem pojazdów o dużym tonażu w centrum uzdrowskim miasta. Parametry większości dróg nie spełniają wymogów stawianych drogom dwukierunkowym. Nie są przystosowane do przenoszenia tak dużego obciążenia. Łamane są krawężniki, niszczone chodniki. Uszkodzone ostatnio przez pojazdy krawężniki przy ul. Orzeszkowej obok Kościoła Parafialnego czy załamana studnia telefoniczna na chodniku przy ul. Zdrojowej są tego najlepszym potwierdzeniem. Wprowadzenie w najbliższym czasie dalszych zmian w organizacji ruchu drogowego będzie koniecznością.

8. W trosce o ład, porządek oraz estetykę naszego miasta właścicielom i administratorom nieruchomości przypominamy o obowiązujących na nich obowiązkach:

* psy należy ewidencjonować w Urzędzie Miasta. Wypuszczanie ich bez opieki poza teren administrowanej nieruchomości jest zabronione prawem,

* trzeba posiadać zawartą umowę na wywóz nieczystości stałych i płynnych oraz rachunki świadczące o tym, że usługa jest wykonywana. Zawieranie umów dopuszczone jest jedynie z podmiotami gospodarczymi posiadającymi zezwolenie Burmistrza Miasta na świadczenie tego typu usług,

* obowiązek utrzymania czystości chodnika oraz jego odśnieżania i zwalczania śliskości spoczywa na zarządcy nieruchomości do której przylega.

Opracował kierownik referatu GMI
Eugeniusz Grabas

Nie przechodź obojętnie

Bezdomnych można spotkać na klatkach schodowych; mieszkają w piwnicach, strychach naszych domów, ukrywają się przed ludźmi i mrozem w kanałach ciepłowniczych. To armia ludzi o popłatanych życiorysach, pełnych dramatyzmu i cierpienia.

Zbliża się zima, najgorszy okres dla bezdomnych. Dla wielu z nich śnieg i mróz oznacza śmierć. Ze statystyk policyjnych i sanitarnych wynika, że wiele ofiar spośród bezdomnych w ubiegłych latach cierpiało na rozmaite schorzenia i ich zgon spowodowany został brakiem dostępu do opieki medycznej. Znane są przypadki odmówienia pomocy medycznej czy nawet przyjazdu karetki pogotowia do osoby bezdomnej lub pozbawionej stałego zameldowania. Tymczasem przepisy prawne wyraźnie precyzują, że żaden lekarz nie może odmówić pomocy bezdomnemu.

Osoba bezdomna podlega obowiązkowi ubezpieczenia tylko i wyłącznie wtedy, gdy otrzymuje określone świadczenia, np. rentę socjalną lub zasiłek. W tych przypadkach nie ma żadnego problemu z leczeniem, gdyż ustawa wyraźnie mówi, że każdemu ubezpieczonemu należy się bezpłatne świadczenie zdrowotne. Gorzej, gdy interwencji medycznej wymaga osoba bez adresu, zarobków, rodziny i jakichkolwiek świadczeń, gdy nie jest objęta obowiązkiem ubezpieczenia. Ale i wtedy osoba taka nie jest pozbawiona opieki medycznej, w takich bowiem przypadkach koszty leczenia pokrywa gmina, a ściślej - ośrodek pomocy społecznej, który ma obowiązek zapłacić za każde świadczenie medyczne udzielone bezdomnemu przez przychodnię.

Bezdomnym należą się również wszelkie świadczenia





Już za kilka dni długo wyczekiwany Sylwester. Nieodłącznym elementem każdej z sylwestrowych zabaw jest strzelanie z fajerwerków o północy. Niestety, najczęściej bawią się nimi osoby niepełnoletnie, które nawet nie pomyślą o tym, aby chociaż zerknąć na instrukcję obsługi umieszczoną na opakowaniu bądź na samej petardzie.

Wybuchy pod kontrolą

Co roku, mimo apeli służby zdrowia, policji, środków przekazu, na izby przyjęć w noc sylwestrową i w okresie przedświątecznym trafia duża grupa poparzonych przez fajerwerki dzieci. Potrzeba amputacji palca lub nawet kilku pozostawia niezbyt miłą pamiętkę po nieostrożnej zabawie. Skąd dzieci biorą fajerwerki, skoro istnieje zakaz ich sprzedaży małolatom? Niestety, sprzedawcy nagminnie łamią te przepisy, dlatego nie pozwólmy nieuczciwym handlowcom sprzedawać naszym dzieciom, siostronom, koleżankom, kolegom czegoś, co może im wyrządzić krzywdę. Poinformujmy władze, zanim będzie za późno: policję - tel. 997 (tel. kom. 112 - oba bezpłatne), Straż Miejską - 0603/957619.

Fajerwerki dopuszczone do sprzedaży powinny posiadać instrukcję użytkowania w języku polskim, określającą również zasady bezpiecznego obchodzenia się z nimi, numer katalogowy, nazwę producenta lub nazwę importera, liczbę wyrobów w opakowaniu, znak dopuszczenia, oznaczenie WPW, które zawiera nazwę wyrobu, numer normy, symbol klasy oraz mogą być sprzedawane tylko osobom pełnoletnim. Stoisko

w domu handlowym lub pomieszczenie sprzedaży powinno posiadać - o ile to możliwe - gabloty do przechowywania wyrobów pirotechnicznych, z których towar może podawać klientowi tylko uprawniony sprzedawca. Wyroby pirotechniczne powinny być w miejscu sprzedaży posortowane w sposób widoczny według klas dopuszczonych do sprzedaży.

Do tego tablice informacyjne o zakazach:
- sprzedaży osobom poniżej 18 roku życia; otwierania opakowań na terenie obiektu; wnoszenia fajerwerków do innych części obiektu; użytkowania w obiekcie i na terenie do niego przyległym.

Stoisko powinno być wyposażone w gaśnicę proszkową (6 kg proszku do gaszenia pożarów typu A, B, C) oraz kłóc gaśniczy. Obowiązuje rozporządzenie wojewody dolnośląskiego z 6 grudnia br. w sprawie ograniczeń w używaniu materiałów i wyrobów pirotechnicznych.

Opr. insp. Straży Miejskiej - Ryszard Nowak

w zakresie zwalczania gruźlicy, chorób zakaźnych, alkoholizmu, narkomanii, ochrony zdrowia psychicznego oraz chorób wenerycznych. Takie leczenie jest finansowane z budżetu państwa.

Bezdomność niesie za sobą także wiele problemów, z którymi muszą sobie radzić wszystkie osoby mające kontakt z ludźmi bez adresu. Ponieważ obecnie każde nieuzasadnione przywołanie karetki pogotowia powoduje konieczność pokrycia kosztów przyjazdu, wiele osób obawia się wzywania pomocy do ludzi leżących na ulicy lub śpiących na kłatkach schodowych. Jeżeli ocenimy, że w danej sytuacji pomoc medyczna jest potrzebna, powinniśmy wezwać pogotowie.

Rachunek wystawiony przez ZOZ zostanie uregulowany przez właściwą placówkę pomocy społecznej.

Pogotowie Ratunkowe Gryfów - 999, 7813590, policja - 997, tel. kom. 112 (telefony bezpłatne), MOPS - 7816321, Straż Miejska - 0603/957619, infolinia dla potrzebujących pomocy - 0 800 166 079.

Opr. insp. Straży Miejskiej - Ryszard Nowak

Halo, taxi!

(bus) T. Aficki - 0604/499175

S. Garsztecki - 0601/566304

(bus) J. Mackiewicz - 0603/314785

M. Sojka - 0606/670137

M. Szarpała - 0601/797592

7816343

Pod powyższym numerem w soboty, niedziele i święta w Zakładzie Gospodarki Komunalnej w Świeradowie-Zdroju automatyczna sekretarka informuje, pod jakim numerem telefonu bieżący dyżur pełni pracownik ZGK. Natomiast w dni robocze po godzinach pracy stały dyżur pełni jeden z pracowników i w nagłych sprawach należy dzwonić do niego pod numer:

0604/ 904265

Na stronach internetowych Urzędu Miasta
www.swieradowzdroj.pl

zamieszczony jest **Biuletyn Informacji Publicznej**, zawierający wszystkie najważniejsze i najbardziej aktualne informacje dotyczące bieżącej pracy samorządu (statuty, uchwały, zarządzenia, ogłoszenia o przetargach i ich rozstrzygnięciach, oświadczenia majątkowe radnych i burmistrzów). Tym samym obywatelom zagwarantowano ustawowe prawo dostępu do informacji publicznej.

Z ubolewaniem przyjęliśmy wiadomość o śmierci

Władysława BALICKIEGO

inicjatora festiwalu orkiestr wojskowych, dyrektora organizacyjnego i artystycznego wszystkich 15 edycji Europejskich Spotkań Młodych Muzyków EUROUNIONORCHESTRIES w Świeradowie-Zdroju, wielkiego przyjaciela naszego miasta

Zbigniew Szereniuk
Burmistrz Miasta

26 listopada Rada Miasta uchwaliła stawki podatkowe na rok 2005

I. Ustala się stawki podatku od nieruchomości w wysokości:

1. Od gruntów;
 - a) związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej bez względu na sposób zakwalifikowania w ewidencji gruntów i budynków – **0,63 zł** za 1 m² powierzchni;
 - b) związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej bez względu na sposób zakwalifikowania w ewidencji gruntów i budynków zajętych pod kregielnie i korty tenisowe – **0,32 zł** a 1 m² powierzchni;
 - c) pod jeziorami, zajętych na zbiorniki wodne retencyjne lub elektrowni wodnych – **3,41 zł** od 1 ha powierzchni;
 - d) od pozostałych, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizacje pożytku publicznego – **0,16 zł** od 1 m² powierzchni.
 2. Od budynków lub ich części:
 - a) mieszkalnych oraz zajętych wyłącznie na potrzeby mieszkalne – **0,52 zł** od 1 m² powierzchni użytkowej;
 - b) związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej oraz od części budynków mieszkalnych zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej – **16,80 zł** od 1 m² powierzchni użytkowej;
 - c) związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej oraz od budynków mieszkalnych lub ich części zajętych na kregielnie i korty tenisowe – **8,40 zł** od 1 m² powierzchni użytkowej;
 - d) zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie obrotu kwalifikowanym materiałem siewnym – **8,11 zł** od 1 m² powierzchni użytkowej;
 - e) zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie udzielania świadczeń zdrowotnych – **3,49 zł** od 1 m² powierzchni użytkowej;
 - f) pozostałych, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizacje pożytku publicznego – **5,82 zł** od 1 m² powierzchni użytkowej;
 3. Od budowli – **2 proc.** ich wartości określonej na podstawie art. 4 ust. 1 pkt 3 i ust. 3 – 7 ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (Dz. U. nr 9 poz. 31 ze zmianami).
- Zwalnia się od podatku nieruchomości lub ich części:**
- a) zajęte wyłącznie na potrzeby jednostek organizacyjnych gminy z wyjątkiem garaży wynajmowanych osobom fizycznym;
 - b) zajęte na potrzeby prowadzenia przez stowarzyszenia statutowej działalności w zakresie ochrony życia, zdrowia i mienia przed pożarami, klęskami żywiołowymi i zagrożeniami ekologicznymi lub innymi zagrożeniami miejscowymi;
 - c) zajęte na młyny;
 - d) zajęte na potrzeby prowadzenia przez fundacje nie prowadzące działalności gospodarczej muzeów nie znajdujących się w rejestrze muzeów prowadzonym przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego;
 - e) zabytkowe ogólnodostępne hale spacerowe, zarejestrowane w rejestrze zabytków, za wejście do których nie pobierana jest opłata, z wyłączeniem powierzchni wykorzystywanych na działalność gospodarczą.
- Obniża się o **50 proc.** podatek od budynków mieszkalnych lub ich części i gruntów z nim związanych z wyjątkiem zajmowanych na prowadzenie działalności gospodarczej, jeżeli wyłącznym źródłem utrzymania podatnika i wszystkich innych osób zamieszkujących w danej nieruchomości jest emerytura, renta, zasiłek z pomocy społecznej lub Powiatowego Urzędu Pracy.
- Obniża się o **5 proc.** ustalonej stawki podatku od budynków lub



ich części związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej innej niż rolnicza lub leśna z wyjątkiem budynków lub ich części przydzielonych na potrzeby osób zajmujących lokale mieszkalne oraz części budynków mieszkalnych zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej, w których zastosowano wyłącznie ogrzewanie elektryczne, gazowe, olejowe, wiatrowe lub słoneczne.

II. Podatek od posiadania psów wynosi rocznie 10 zł od pierwszego i każdego następnego psa.



1. Ustala się termin poboru podatku do 30 czerwca roku podatkowego.
2. Jeżeli obowiązek podatkowy powstanie w ciągu roku podatkowego, podatek za ten rok ustala się proporcjonalnie do liczby miesięcy, w których istniał obowiązek. Termin poboru podatku ustala się w terminie do 30 dni od daty powstania obowiązku podatkowego.

3. Zarządza się pobór podatku w drodze inkasa. Za pobór podatku przysługuje inkasentowi wynagrodzenie w wysokości 2 proc. sumy zainkasowanej kwoty.

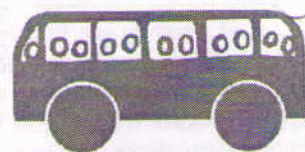
4. Ustala się pana Mirosława Metelicy - zamieszkałego w Świeradowie-Zdroju przy ul. Górskiej 6/13, legitymującego się dowodem osobistym numer WL 6384556 – inkasentem podatku od posiadania psów.

5. Ustala się termin rozliczenia inkasenta z pobranego podatku do dnia 10 miesiąca następującego po miesiącu pobrania podatku.

III. Stawki podatku od środków transportowych:



1. Od samochodów ciężarowych o dopuszczalnej masie całkowitej pojazdu
 - a) od 3,5 tony do 5,5 tony włącznie – **604 zł**;
 - b) powyżej 5,5 tony do 9 ton włącznie – **1.006 zł**;
 - c) powyżej 9 ton a poniżej 12 ton – **1.207 zł**;
 - d) od ciągników siodłowych i balastowych przystosowanych do używania łącznie z naczepą lub przyczepą o dopuszczalnej masie całkowitej zespołu pojazdów od 3,5 tony i poniżej 12 ton – **1.408 zł**
2. Od autobusów w zależności od liczby miejsc do siedzenia
 - a) mniejszej niż 30 miejsc – **1.056 zł**
 - b) równej lub wyższej niż 30 miejsc – **1.780 zł**.



III. Stawka opłaty miejscowej:

Ustala się opłatę miejscową w wysokości **2 zł dziennie**.

Opłatę miejscową pobiera się od osób fizycznych przebywających dłużej niż dobę w celach wypoczynkowych, zdrowotnych, szkoleniowych lub turystycznych na terenie miasta Świeradowa Zdroju – za każdy dzień pobytu



Pobór opłaty miejscowej zleca się właścicielom, zarządzającym, dyrektorom, kierownikom bądź wskazanym przez nich pracownikom; zakładów uzdrowiskowych, sanatoriów, hoteli, moteli,

pensjonatów, domów wycieczkowych, schronisk, innych obiektów, w których są świadczone usługi hotelarskie, o których mowa w ustawie z 29 sierpnia 1997 roku o usługach turystycznych (Dz. U. z 2001 r. nr 56, poz. 578).

Poboru opłaty miejscowej dokonuje się łącznie z wykonywaniem czynności meldunkowych.

Zarządza się pobór opłaty miejscowej w drodze inkasa. Za pobór opłaty miejscowej przysługuje inkasentowi



Panie burmistrzu, czym wytłumaczyć niechęć do skupiania się grup środowiskowych wokół jakiejś inicjatywy, która pobudzona oddolnie dawno mogłaby nabrać konkretnych kształtów. Gdyby lat temu pięć czy osiem powstało, dla przykładu, Towarzystwo Rewitalizacji Parku Zdrojowego, gdyby słało do UE wnioski, dawno by otrzymało fundusze i dawno mielibyśmy ten park zrewitalizowany; ale ani to, ani żadne inne towarzystwo biorące się za inne przydatne dla miasta przedsięwzięcia, nie powstało – dlaczego?

Nie używałbym słowa niechęć bo wskazuje one na negatywne emocjonalne zaangażowanie. A tego nie można powiedzieć o naszych mieszkańców. Ilość różnorodnych stowarzyszeń działających aktywnie na terenie miasta jest w stosunku do liczby mieszkańców największa na terenie naszego powiatu, a także sfery ich statutowych zainteresowań dają o wiele rozleglejszy obszar aktywności niż w innych miejscowościach. Natomiast odrębna kwestią jest to, że nie obejmują wszystkich możliwych. Pyta pan dlaczego? Moim zdaniem, jest to naturalne i wynika z zainteresowań, przejawianej wrażliwości itd. Oczywiście, można wskazać, że w Szwajcarii czy Niemczech, ale nie tych wschodnich, jest lepiej. Jestem optymistą, pozostawia nam to szansę rozwoju. Poważnie jednak podchodząc do zagadnienia – po prostu dopiero uczymy się. Wszak jeszcze nie tak dawno sfera naszej społecznej aktywności była ograniczana. Musi minąć znaczny okres czasu, aby to doświadczenie społeczne przeszło do historii. Wspomniał pan o hipotetycznym stowarzyszeniu, które słałoby wnioski do UE o pieniądze. Przestrzegam przed uproszczeniami i stwarzaniem pozorów, jak to łatwo dostać pieniądze na każdy pomysł, tylko się trzeba „stowarzyszyć” i „słać wnioski”.

Przygotowanie projektu realizującego określony pomysł z zakresu infrastruktury technicznej wymaga przygotowania merytorycznego i wiedzy. Samo przygotowanie wniosku i uzyskanie obietnicy przyznania środków unijnych to połowa sukcesu, gdyż trzeba jeszcze dysponować własnym wkładem finansowym w wysokości od 25 do 50 proc. wartości projektu, na koniec rozliczyć przedsięwzięcie i utrzymać przez okres do 5 lat. Takie są warunki uzyskania wsparcia. To jest chyba odpo-

Kto radzi sobie w małych rzeczach...

Kontynuujemy rozmowę z wiceburmistrzem **Walerym Czarneckim**. Pierwsza część wywiadu pt. „Pomysły i problem skali” ukazała się w listopadowym numerze „Notatnika”.

wiedź na tak postawione pytanie. Tak naprawdę niewiele stowarzyszeń jest w stanie obecnie spełnić te warunki. Czy to oznacza, że nie ma co się starać o jakiejkolwiek środki? Otóż nie. To zależy od dziedziny, np. w kulturze, sporcie i rekreacji, turystyce, budowaniu środowiska obywatelskiego – warto – i tu działające u nas stowarzyszenia mają sukcesy i takie wsparcie otrzymują ze środków pomocowych przy pomocy gminy. To zachęta dla gazety – proszę poszukać i o tym napisać. Biblijna zasada głosi, że „kto radzi sobie w małych rzeczach, ten i w wielkich nie będzie bezradny”. Takie inicjatywy mogą zawsze liczyć na wsparcie.

Czy aktywność społeczną hamują zapisy ustawowe, oddając „władzę w ręce rad”, czy prawo pozwala na to, by - używając pojęć z fizyki - para buzująca pod pokrywką od czasu do czasu znalazła swe ujście?

Nie bardzo wiem o jakiej fizyce pan mówi w związku z tą pokrywką, ale domyślam się, co sugeruje to pytanie. Jeżeli pana zdaniem wybory mają być tym przysłowiowym wentylem dla „pary społecznej”, to wyrażam swe najwyższe zdziwienie dla takiego ich traktowania. O tym, że w taki, a nie inny sposób będziemy decydować o wyborze rządzących, zdecydowaliśmy w roku 1989. To była decyzja dziejowa, która pozwoliła nam ponownie znaleźć się tam, gdzie jest od wieków nasze miejsce w Europie, a nie w Azji. Teraz tą samą drogą zaczyna iść Ukraina, blisko z nami historyczne związana. Jeżeli dostrzega pan, zapewne jak wszyscy śledzący doniesienia telewizyjne, zanik naszego zainteresowania uczestnictwem w mechanizmach demokracji, to raczej nasuwa się wniosek, że powinniśmy się skupić na ich funkcjonowaniu i poprawie, a nie na ich kwestionowaniu. Niepodległość i strzegące jej demokratyczne państwo nie zostały nam raz na zawsze dane; jeśli nie będziemy o nie stale wykazywać troski, łatwo możemy wszystko stracić. Takie doświadczenie historyczne już mamy. Pamiętać powinniśmy, że własna historia powinna być nauczycielką naszego życia społecznego.

Pod koniec października w „Rzeczpospolitej” prof. J. Hausner napisał: „Trzeba dokonać wyboru: albo Polska resortowa, albo samorządowa”. I dalej: „Siła państwa bierze się z jego zdolności do uruchamiania programów i projektów o strategicznym znaczeniu, z dążenia do celów mobilizujących społeczną wyobraźnię i aktywność”. Czy Pan, tak długo słuchając zapewnień rządu o konieczności umacniania samorządów, wierzy, że z góry może jeszcze kiedykolwiek nadejść sygnał pobudzający na dole społeczną wyobraźnię?

Miałem to szczęście, że jako delegat reprezentujący polskie samorządy powiatowe na Kongres Władz Regionalnych i Lokalnych Rady Europy w Strasburgu głosowałem w roku 2001 wraz ze wszystkimi innymi przedstawicielami państw członkowskich za pozytywnym przyjęciem raportu przedstawianego przez polskiego ministra spraw zagranicznych w sprawie postępów rozwoju demokracji lokalnej w Polsce. Głosowałem tak, mimo negatywnych doświadczeń, które były udziałem polskiej samorządności lokalnej od roku 1990: mimo permanentnego przekazywania nowych zadań do wykonania bez zabezpieczenia finansowego i mimo wielu źle skonstruowanych ustaw dotyczących działania samorządu. Negatywy można mnożyć, ale po co? Samorządy pokonywały w Polsce te trudności i wymuszały w imieniu społeczności lokalnych zmiany. Rada Europy dostrzegła to, czego my na co dzień nie dostrzegamy – starania mieszkańców i władz tych „małych ojczyzn”, jakimi są samorządy różnych szczebli. Dodam może, że w trakcie tego samego posiedzenia odrzucono raport MSZ Francji. Dlatego wierzę, że z góry taki sygnał od polskiego rządu nadejdzie. Może jeszcze nie od tego, bo ten rząd na razie kontynuuje dzieło L. Millera, który rozmontował administrację zespoloną powiatów poprzez stopniowe wyjmowanie zadań: najpierw inspekcji sanitarnej, potem policji, na inspekcji weterynaryjnej kończąc.

Dziękuję za rozmowę

wynagrodzenie w wysokości: **10 proc.** sumy zainkasowanej kwoty.

Ustala się termin rozliczania inkasentów z pobranej opłaty miejscowej do **20 każdego miesiąca** następującego po miesiącu, którego opłata dotyczy.

IV. Stawki opłat administracyjnych:

1. Ustala się opłatę administracyjną za czynności urzędowe nie objęte przepisami o opłacie skarbowej:

a) za wydanie wypisu z miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego lub ze studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania

przestrzennego miasta – **60 zł.**

b) za wydanie rysu (kserokopii części graficznej) z miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego lub ze studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta – **40 zł.**

2. Opłatę administracyjną należy wpłacić na rachunek bankowy Urzędu Miasta w Świeradowie Zdroju przed podjęciem czynności urzędowych.

V. Stawki opłaty targowej:

1. Opłata targowa wynosi za każdy dzień sprzedaży odpowiednio:

a) za sprzedaż z ręki lub kosza – **17 zł.**
b) za sprzedaż ze straganu – **22 zł**
c) za sprzedaż ze straganu zabudowanego lub samochodu – **33 zł**

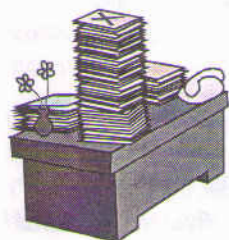
2. Pobór opłaty targowej zleca się za-

radzającemu Targowiskiem Miejskim w drodze inkasa.

3. Za pobór opłaty targowej przysługuje inkasentowi wynagrodzenie w wysokości **50 proc.** pobranej opłaty targowej.

4. Inkasent wnosi opłatę targową na rachunek Urzędu Miasta do dnia **10 miesiąca** następującego po miesiącu, którego zebrana opłata dotyczy.

Uchwały podatkowe wchodzi w życie nie wcześniej niż 1 stycznia 2005 r. Dokładne stawki podatku od środków transportu można otrzymać w Urzędzie Miasta lub w biurze Rady Miasta.



500 lat bez zmiany słowa

Kolędy wyrosły z najwspanialszej polskiej tradycji, sięgającej średniowiecza, choć dziś bardziej można się domyślać, iż istniały już wtedy. Najstarsza zachowana w zapisie kolęda pochodzi z przełomu XV/XVI wieku, czyli z okresu Renesansu. Mówię oczywiście o kolędach naukowych, których istnienie potwierdzone jest badaniami i traktatami muzycznymi. W powszechnej świadomości tymczasem utrwaliło się przekonanie, że kolędy wyrastają z tradycji ludowej, tymczasem dziesiątki zachowanych zapisów dokumentują kolędy wielogłosowe, cztero- i pięcio-, czego absolutnie nie ma w przekazach ludowych.

Weźmy, dla przykładu, kolędę pochodzącą z Kancjonału (śpiewnika) Kórnickiego:

*Narodził się nam Zbawiciel
Wszelkiej duszy pocieszyciel
Śpiewajmy wszyscy z weselem
Alleluja, Alleluja!*

Nie śpiewamy jej dzisiaj, ale ciekawostką jest, że w kancjonałe kolęda ta figuruje jako jednogłosowa, a ja przez przypadek dotarłem do pochodzącego z Niemiec zapisu czterogłosowego z XVI w. tej samej kolędy, lecz z innym tekstem. Zespół Rocal Fuza, który ma w swym repertuarze ok. 20 kolęd XVI-wiecznych, śpiewa, oczywiście, wersję polską tej pieśni. A w niemieckim egzemplarzu odnotowano, iż pierwowzór wspomnianej kolędy pochodzi z XIV w.

Warto wspomnieć, że w tamtych czasach pewne „przeboje”, głównie religijne (choć nie wyłącznie), występowały w Czechach, Niemczech, Francji, a proveniencja ich i tak jest łacińska.

Przypomnijmy kolędę zachowaną w kancjonałe Walentego z Brzozowa:

*Nastał nam jest dzień wesóły,
W nim się nam z czystej Panny
narodził Syn Boży,
Przezeń się wszem wierzącym
zbawienie mnoży.*

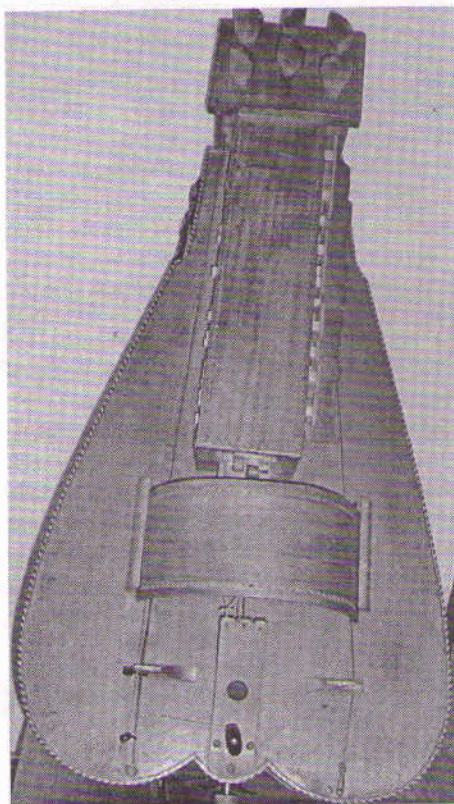
*Jemuż to słońce i miesiąc, i gwiazdy niebieskie
Służą na czasy swe, a czyniąc rozkazanie
Jego czci boskiej.*

Zespół śpiewa to także po czesku, a słowa są dokładnie takie same.

Repertuar kolęd śpiewanych dziś wywodzi się głównie z tekstów XIX-wiecznych, ale niewielu chyba wie, iż kolędę „Anioł pasterzom mówił”, pochodzącą z XVI wieku, śpiewamy od 500 lat z niezmiennym tekstem:

*Anioł pasterzom mówił,
Chrystus się nam narodził
W Betlejem nie barzo podłym mieście,
narodził się w ubóstwie,
Pan wszego stworzenia.*

Jedną z najpiękniejszych kolęd XVI-wiecznych jest zachowana w kancjonałe Pio-



„Graj skocznie Dzieciąteczku na lirze”

tra Artomiusza, zapisana aż na 5 głosów, pieśń „Gdy się Krystus narodził”:

*Gdy się Krystus narodził
Anioły rozweselił
Z radością Mu śpiewali,
Bogu cześć, chwałę dali
Panna święta i czysta
porodziła nam Krysta
Nie straciła panieństwa
Anioł ci z nieba zstąpił,
pasterzom w polu zjawił
Iż się Krystus narodził
Anioły rozweselił
Panna święta i czysta
porodziła nam Krysta
Nie straciła panieństwa*

O instrumentach akompaniującym kolędnikom mówią nam choćby tradycyjne popularne kolędy, takie jak „Przybieżeli do Betlejem pasterze, grają skocznie Dzieciąteczku na lirze” – czyli na lirze korbowej.

Z kolei w pastorałce – „Jam jest dudka Jezusa mego, będę mu grał z serca uprzejmego, graj dudka, graj, Panu graj” – mowa jest o dudach, które tak jak lutnia czy szalamaja pochodzą ze Wschodu. W Polsce dudy znane były już w XIV w., a jako ciekawostkę warto dodać, że w rozprzestrzenieniu się wielu nieznanych w Europie instrumentów pomogły wyprawy krzyżowe, które miały duży wpływ także na rozwój nauki i kultury.

Przeciętny zespół muzyczny grający na XVI-wiecznym dworze (jak choćby Kapela

Rorantystów – od roratów – utrzymywana przez króla) miał w swym składzie fidele (dawnie skrzypce), wiole da gamba, flety proste, szalamaje, kornamuzę... Kończę właśnie konstruować harfę renesansową, zwaną haczykową, w której można było stosować półtony chromatyczne, czego w harfie gotyckiej czy romańskiej nie było. Ten instrument wzbogacił i tak bogate już instrumentarium zespołu Rocal Fuza; nasz zespół jest ewenementem w skali kraju, gdy chodzi o bogactwo brzmienia towarzyszące XVI-wiecznym kolędom.

Oczywiście, nie wolno zapominać, że podstawowym instrumentem towarzyszącym kolędom były organy, których dotyczy większość zapisów w kancjonałach. Natomiast w zespołach ludowych do kolęd przygrywano na takich instrumentach, jak suka



„Graj dudka, graj, Panu graj!”

– rodzaj wiolonczeli z XVII wieku, czy mianki wielkopolskie – skrzypce trójstrunne dębane z jednego kawałka drzewa lipowego (są muzykolodzy, którzy dowodzą, że z mazanek wywodzą się skrzypce).

O kompozytorach starych kolęd nie wiemy zgoła nic, bo nazwiska pojawiają się dopiero u schyłku XVIII wieku. Autorów słów też próżno szukać w historii, bo ich źródłem są kancjonały, a teksty i tak dopisywano za pożyczając muzykę z różnych źródeł.

Znana jest kolęda autorstwa Jana Kochanowskiego, choć też dziś nie wykonywana:

*Tobie bądź chwała,
Panie wszego świata,
Żeś nam doczekać dał nowego lata.
Daj, byśmy się odnowili,
grzech porzuciwszy
W niewinności żyli.*

Nie sugerujemy się tym latem, bo mamy np. kolędę pt. „Nowe lato nam nastało”, a owe „nowe lato” to nic innego, jak nowy rok.

Ryszard Dembiński

Najpierw radny Roland Marciniak jak co roku przebrał się za św. Mikołaja i chodził w towarzystwie diabła, grającego, jak to diabeł, na gitarze (fot. obok) od domu do domu, przynosząc dzieciom radość, zwłaszcza gdy sięgał ręką do przepastnego worka z prezentami.

6 grudnia radny R. Marciniak przyobleczony w czerwoną szatę, stosowną czapę i z doklejoną brodą (z tkaniny wełnopodobnej) po raz drugi stawiał czoła nasowanemu atakowi dzieci, które przyszły o zmierzchu na ul. Zdrową, by nałapać się fruujących w powietrzu cukierków, rozrzuconych szczodra ręką świętego. W sumie z wora do dziecięcych przełyków trafiło blisko 30 kg słodczy, ufundowanych przez licznych sponsorów.



Imprezę tę po raz trzeci w rzędu przygotowała Rada Rodziców przy Miejskim Zespole Szkół, a w tym roku uczestnikom zabawy niecodzienny prezent dorzuciło miasto, fundując za 2000 zł świetlistego Mikołaja, już drugiego w Świeradowie - rok temu pierwszy zawisł na ścianie OW KAJA – przy czym ten drugi pobili pierwszego o drobne 4 metry. Ten



nad Zdrojową liczy sobie aż 16 metrów wysokości (od dna brody do szczytu czapy), przy czym czub czapki wisi aż 22 metry nad ziemią.

Mikołajowy majestat rozświecła 6625 żarówczek, w tym ok. 1000 „rysuje” czapę. Postać misternie ułożyła firma M. Stachurskiego, a jej pracownik wdrapał się na drabinę i przy chóralnym odliczaniu od dziesięciu do jednego włączył Mikołaja wraz ze słowem „Zero!”.

Gdy wór opustoszał, nie-
bo rozświeciły fajerwerki. Po-

kaz trwał kilka minut, kosztował ok. 2 tys. zł, z czego – jakby dla zachęty – Rada Rodziców dała 100 zł, a resztę dołożyli sponsorzy, głównie właściciele hoteli: Fortuna, Kaja, Pałac, Magnolia, a także kwiaciarnia Nero i Artur Romanowicz (za co organizatorzy wszystkim gorąco dziękują).

(aka)



Po raz trzeci Rada Rodziców przy MZS przygotowała na sprzedaż stroiki (250 sztuk w kilka dni wykonało 5 pań), które następnie sprzedano głównie do świeradowskich hoteli. Czysty zysk ze sprzedaży wyniósł 1000 zł i w całości zasilił konto szkoły.

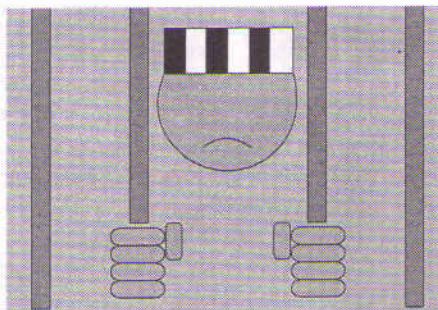
Na ten sam cel przeznaczone zostanie 15 zł z każdego sprzedanego biletu (w cenie 50 zł od osoby) na **VI Charytatywny Bal Karnawałowy**, zaplanowanego przez Radę Rodziców na 15 stycznia 2005 r. Zabawa odbędzie się w Kawiarni ZDROJOWA i potrwa od godz. 19⁰⁰ do 2⁰⁰.

Bilety do nabycia w kawiarni, sekretariacie szkoły i MBIT.

Autorką noworocznego „drzewka marzeń” jest **Ada Kralewska** z Czerniawy, której dziękujemy za udostępnienie rysunku redakcji „Notatnika”



Kronika



policyjna

19 listopada policjanci z Rewiru Dzielnicy wraz z pracownikami energetyki i ZGK ujęli na gorącym uczynku dwóch czerniawian mieszkających przy ul. Sanatoryjnej, którzy kradli prąd (bo swój dawno mieli odłączony za niepłacone rachunki). Za to mogą posiedzieć nawet do 5 lat.

27 listopada policjanci zostali zawiadomieni przez obsługę pogotowia ratunkowego o zgonie 82-letniego mężczyzny, wskazując na niejasne okoliczności śmierci. 54-letni syn, mieszkający z ojcem na os. Korczaka, tłumaczył, że nie wie, skąd na ciele ojca pojawiły się liczne sińce i zadrapania, dodając, że zauważył je już poprzedniego dnia. Obdukcja wykazała niezbicie, że zgon nastąpił wskutek zadanych uderzeń, a syn podczas przesłuchania przyznał policjantom, że on pobił zniedołężniałego ojca, który był po wylewie, miał sparaliżowaną jedną stronę i poruszał się o kulach. I właśnie jedna z tych kul posłużyła jako narzędzie zbrodni. Zdarzenie miało miejsce poprzedniego wieczora, ale zapewne nie dowiemy się, co sprawiło, że syn – będąc po wpływie alkoholu – zaczął okładać ojca laską, potem zostawił go bez pomocy, a sam poszedł spać. Pogotowie wezwał dopiero nazajutrz przed południem, gdy lekarze mogli już tylko stwierdzić zgon. Zaskakujące w tej historii jest całkowity brak reakcji sąsiadów, którzy wielokrotnie byli świadkami głośnych awantur i bójek w tej rodzinie.

Sprawca został tymczasowo aresztowany, grozi mu od 8 lat do dożywocia.

Zapewne nie św. Mikołaj zainspirował jednego z mieszkańców Szklarskiej Poręby, który **6 grudnia** zgłosił się na świeradowski posterunek z doniesieniem, iż w nocy z 4 na 5 listopada w dyskotekę „Pod Orłem” został dotkliwie pobity, skutkiem czego miał złamaną kość oczodołu (co było przyczyną zmian w polu widzenia), kilka krwiaków podspojówkowych i lekkie wstrząśnienie mózgu. Zwłokę w zawiadomieniu policji tłumaczył długim okresem leczenia szpitalnego. Jak ustalili policjanci, bójka zaczęła się zrazu niewinnie jeszcze wewnątrz lokalu – od pyskówki i poszturchiwań, a zakończyła już na ulicy. I znów zastanawiające jest to, że o bijatyce nikt od razu nie zawiadomił policji. W każdym razie ustalonym sprawcy pobicia grozi od 3 miesięcy do 5 lat odsiadki.

7 grudnia jeden z przedsiębiorców świeradowskich zawiadomił policjantów o napaści i groźbach ze strony mężczyzny – mieszkańca Mirska. Jak się okazało w trakcie dochodzenia, mirszczanin ów wypił co nieco dla kurażu i pojechał do Świeradowa wymóc od przedsiębiorcy zapłatę za wykonane prace budowlane. Gdy ten ani myślał regulować swe długi, podchmielony budowlaniec zaczął kierować pod adresem przedsiębiorcy groźby karalne – że go zabije, a w najlepszym razie pokiereszuje. Napadnięty sięgnął po telefon, by zawiadomić policję, ale został natychmiast „przywołany do porządku”, musiał więc salwować się ucieczką do pobliskiego pensjonatu, skąd udało mu się wezwać policję. Trwające dochodzenie ustali, na ile opowieść przedsiębiorcy ma potwierdzenie w faktach – bo jeśli ma, to napastnikowi grozi do 2 lat więzienia.

Z 10 na 11 grudnia dokonano włamania do jednego z budowlanych domów przy ul. Willowej, skąd skradziono kable energetyczne wartości 900 zł.

14 grudnia jedna z mieszkanki Świeradowa zgłosiła na policji przypadek oszustwa, jakiego wobec niej i kilku innych kobiet dopuściła się w czerwcu pewna świeradowianka, która pożyczła od 100 do 200 zł na leczenie rzekomo chorego dziecka. Gdy mijały kolejne

terminy uregulowania „pożyczki”, a dłużniczka zaczęła unikać wierzycielek, z których wiele to niezamożne emerytki, te powiadomiły organy ścigania. Jak wykazało dochodzenie, nie było żadnego chorego dziecka, natomiast zebrane 2000 zł pomogły dłużniczce wymienić okna w jej mieszkaniu. Za ten czyn grozi

jej od pół roku do 8 lat więzienia.

Z 16 na 17 grudnia złodziej włamał się do komórki jednego z domów w Czerniawie, skąd wyniósł kanister z benzyną, kable, druty i przedłużacze, wszystko warte ok. 300 zł.

Nie będzie mile wspominać swego pobytu w Świeradowie pewien Niemiec, który **18 grudnia** przyjechał na wypoczynek swym audi A4 wartym 40 tys. zł, bo już tej samej nocy auto zostało doprowadzone z posesji przy ul. Sosnowej, gdzie gość się zatrzymał. Policja jest przekonana, że szybkość i pewność działania złodziei poprzedzona była „ogonem” od przejścia granicznego w Zgorzelcu.

W grudniu policjanci zostali zawiadomieni przez dyrekcję Szkoły Podstawowej nr 2 w Czerniawie o niepokojącym procederze uprawianym przez byłych absolwentów szkoły, którzy na młodszych uczniach wymuszali takie zachowania, jak choćby palenie papierosów czy wynoszenie z domu drobnych kwot pieniężnych. Wszczęte w tej sprawie postępowanie ustaliło, że sprawcami opisanych czynów są dwaj gimnazjaliści, a cała sprawa znajdzie zapewne swój finał przed sądem rodzinnym.

Także w grudniu policja skierowała do sądu wnioski o ukaranie kierownika robót drogowych za to, że nie oznaczył wyraźnie miejsca prac, w rezultacie czego jeden z kierowców najechał na rozrzucone krawężniki i uszkodził lekko swój pojazd. Niemniej skala uszkodzeń nie będzie miała wpływu na rozmiar kary – kierownikowi grozi bowiem do 5 tys. zł grzywny lub miesiąc aresztu.

Nawet zimowa aura nie jest w stanie pohamować apetytów miłośników mocniejszych trunków, którzy mimo mrozu lubią sobie pociągnąć z butelki w miejscach absolutnie do tego nieprzystosowanych (np. na ulicy). W listopadzie i grudniu policja skierowała do sądu aż 9 wniosków o ukaranie osób naruszających porządek publiczny.

*

Kodeks Postępowania Karnego dopuszcza możliwość negocjacji między sprawcą czynu zabronionego a organami ścigania i wymiaru sprawiedliwości w zakresie orzeczenia kary. Z okazji tej skorzystało ostatnio dwóch mieszkańców Świeradowa.

Pierwszy za to, że usiłował oszukać Poczcie Polską na 110 zł, „wymierzył” sobie 10 miesięcy więzienia w zawieszeniu na 3 lata oraz grzywnę w wysokości 900 zł. Drugi za poruszanie się swym autem po ulicach, mimo sądowego zakazu prowadzenia pojazdów (zabrali mu prawo jazdy za siadanie za kółkiem po wódeczce), dostał 6 miesięcy w zawieszeniu na 3 lata.

18 grudnia ratowników górskich sekcji operacyjnej odwiedzili burmistrz Zbigniew Szereniuk oraz naczelnik GOPR ze Szklarskiej Poręby Maciej Abramowicz. Ratownicy podsumowali sezon 2003/04 oraz złożyli sprawozdanie z prac wykonanych przed obecnym sezonem zimowym. Odnowili m.in. dyżurkę, pomalowali dach na „goprówce”, wylali nową posadzkę w garażu, gdzie stoi gotów do akcji wciąż sprawny 20-letni skuter śnieżny marki Buran (po kolejnym kapitalnym remoncie). Ratownicy omówili program bieżących szkoleń i sposoby zabezpieczenia



Błyszczę, więc jestem

Corocznie na polskich drogach dochodzi do ok. 60 tys. wypadków drogowych, w których ginie ok. 8 tys. osób. Co czwarta ofiara to dzieci, a połowa z nich zostaje potrącana w drodze do lub ze szkoły. Gdyby miały na sobie choć jeden element odblaskowy - może by żyły. To właśnie ów odblask sprawia, że w świetłach nadjeżdżającego pojazdu kierowca widzi dziecko z odległości 150 metrów.

7 grudnia br. w obu szkołach podstawowych - w Świeradowie i Czerniawie - odbyło się uroczyste przekazanie światełek odblaskowych wszystkim uczniom. Akcja BEZPIECZNA SZKOŁA została zwrócona dzięki staraniom i przy zaangażowaniu burmistrza Zbigniewa Szereniuka, świeradowskich policjantów i komendanta Straży Miejskiej - Ryszarda Nowaka.

„Odblaskowe” prezenty przekazał uczniom Andrzej Chmielewski - dyrektor Inspektoratu PZU w Lubaniu. W Świeradowie otrzymało je ponad 400 dzieci, w Czerniawie - 107 uczniów i 19 przedszkolaków. Każda ze szkół obdarowana została ponadto planszami ze znakami drogowymi i ilustracjami obrazującymi różne sytuacje drogowe. Małgorzata Gertner, dyrektor SP nr 2, powiedziała, że plansze te bardzo się przydadzą na wiosnę, gdy uczniowie będą się przygotowywać do egzaminu na kartę drogową.

Odblaski były różnego kształtu i wymiarów, najczęściej jako zakładane na rękę opaski. A. Chmielewski obiecał, że akcje tego typu będą kontynuowane w przyszłości.

W obu szkołach wręczenie prezentów poprzedzone zostało występami uczniów, którzy na tę okazję przygotowali krótkie programy

istniejących wyciągów oraz przedstawili grafik patroli na najważniejszych szlakach (Stóg Izerski, Smrek, Polana Izerska, Hala Izerska).

Świeradowska sekcja GOPR, którą od 2 lat kieruje Adam Hajny (na zdjęciu), liczy 11 osób (9 ratowników i 2 kandydatów). Każdy ratownik ma w roku na swym koncie średnio 500 przepracowanych społecznie godzin, a rekordziści dochodzą do 800 godzin.

(aka)



Dyr. A. Chmielewski wręcza torbę z odblaskami uczniom z Czerniawy

Na szlaki!



Sprężysta opaska odblaskowa (fot. u góry) jednym uderzeniem owija się wokół ręki (fot. obok). Na zdjęciu u dołu burmistrz w roboczej pogawędce z dziećmi na temat bezpiecznego poruszania się na drodze.



artystyczne nawiązujące w swojej tematyce do zasad bezpieczeństwa na drodze.

Ponadto w Czerniawie wszyscy goście zostali obdarowani przez uczniów własnoręcznie przez siebie wykonanymi stroikami świątecznymi.



U góry przekazanie plansz szkole czerniawskiej; u dołu - program artystyczny nt. zasad ruchu drogowego; obok wystąpienie komendanta Tadeusza Półtoraka





Notatnik Szkolny

Gazetka Miejskiego Zespołu Szkół w Świeradowie Zdroju

www.mzs-swieradow.org.pl NUMER 11/2004 e-mail: admin@mzs-swieradow.org.pl

26 listopada 2004 odwiedzili nas uczniowie szkoły średniej z Rakowic, którzy zaprezentowali naszej młodzieży dwa spektakle. Pierwszy traktował o AIDS, drugi przedstawiał walkę Polaka o swój kraj. Między przedstawieniami czas wypełniała gra szkolnej orkiestry dętej, która przy szkole działa od około 30 lat.

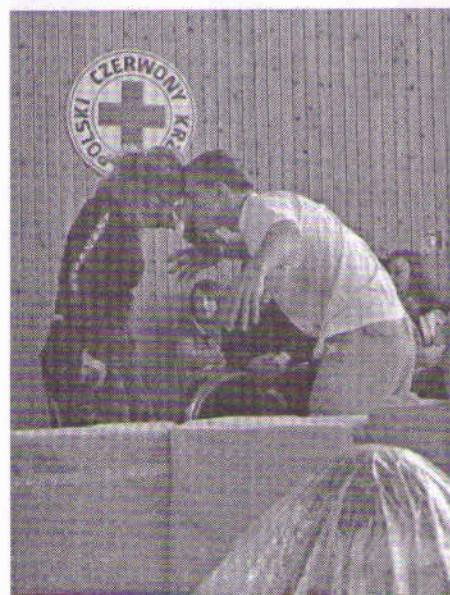
Oba występy wywarły na widzach ogromne wrażenie. Ukazano zachowania dzisiejszej młodzieży w sposób przepełniony symbolami. Młodzieży, która pije alkohol, pali papierosy, używa narkotyków oraz stosuje przemoc. Pokazano, jak takie zachowanie może się skończyć, jak nieprzestrzeganie podstawowych zasad higieny, niestosowanie zabezpieczeń w seksie, niechlujstwo i częste zmiany partnerów mogą doprowadzić do zakażenia AIDS, a w końcowym efekcie do śmierci.

Potem od osób chorych odwracają się wszyscy. Panuje ogólna znieczulica w naszym kraju. Nieważne, czy zarażony jest narkomanem, pijakiem czy „normalnym” człowiekiem – omijamy ich, nie chcemy im pomóc, przez co stają się oni jeszcze większymi wyrzutkami społeczeństwa, żebrzącymi o jedzenie. Ludzie ci nie otrzymują miłości,

są skazani na samotność. Dobrze, że takie mocne i dobitne przedstawienie miało miejsce w naszej szkole, bo w ten sposób choć część młodzieży uzmysłowi sobie, do czego może prowadzić nieodpowiedzialność.

Warto podkreślić znakomitą grę aktorów, którzy nie wypowiedzieli żadnego słowa, wszystko przekazując mową ciała i muzyką.

Drugi spektakl traktował o walce Polaków o godne życie



we własnym kraju. Historię naszego narodu pokazano od roku 1980, gdy powstawała Solidarność. Polacy długo walczyli o uwolnienie się spod jarzma Sowietów i gdy wreszcie im się to udało, chcieli poczuć czym naprawdę jest wolność. Niestety, ci którzy rządili Polską wtedy, rządzą i dziś, pozamieniali się tylko miejscami. Młodzi aktorzy pokazali, jak się władza bawi, jak dba tylko o własne kieszenie. Strajki ich nie poruszają, ludzkiej biedy naszego narodu nie dostrzegają.

Czas się przebrać!

W Miejskim Zespole Szkół w Świeradowie-Zdroju funkcjonuje wypożyczalnia strojów karnawałowych dla dzieci. Cena za jednorazowe wypożyczenie wynosi 5 zł za strój. Serdecznie zapraszamy!



Trupa przedstawiła też własną wersję wstąpienia Polski do Unii Europejskiej. Najpierw Polska była wykorzystywana przez Związek Radziecki, a obecnie jest sprzedawana krajom zachodnim. Pokazano moźnych dzisiejszej Europy przynoszących euro i płacących nim za polską (tanią) siłę roboczą, którą wykorzystują ponad granice wytrzymałości. Przesłanie spektaklu było jasne: Polska jest sprzedawana innym krajom. Kiedyś rozbierano Rzeczpospolitą za pomocą wrogich armii, teraz władza sama oddaje naszą ojczystą ziemię, nappychając sobie portfele.

Dziękujemy szkole z Rakowic za profesjonalny występ, mając nadzieję, że to nie ostatni ich spektakl w naszej szkole.

RM

Opowieści lasu

Nadeszła zima, czas chłódów, mrozu i opadów śniegu. Okres trudny zarówno dla ludzi, jak i dzikich zwierząt zamieszkujących otaczających nasze miasto las. Możemy pomóc im przetrwać do wiosny.

Jako pierwsi na apel odpowiedzieli uczniowie Miejskiego Zespołu Szkół w Świeradowie-Zdroju, którzy w jesiennej zbiórce darów jesieni uzbierali 501 kg kasztanów. Najaktywniejsi w gromadzeniu owoców kasztanowca to: Paulina i Kamil Czarnieccy - 238 kg, „Kasztanowa spółka” (Dominika Fila, Paweł Rzeźnik, Michał Golański) - 80,5 kg, Natalia Minkus - 67 kg, Arnold Piotrowski - 57 kg, Paweł Łynsza i Sandra Szumlas - po 20 kg, Jarosław Dubiej i Kamil Brzostowski - po 15 kg. Otrzymali oni nagrody o tematyce leśnej i przyrodniczej, które wręczyła koordynatorka i pomysłodawczyni akcji Izabela Salawa.

Następnym przykładem troski o zwierzęta wykazali się członkowie kół turystycznych, którzy uczestniczyli w spotkaniu edukacyjnym z leśniczym Januszem Harbulem, który opowiadał o mieszkańcach lasu, a także o myśliwych, dzięki którym zwierzęta przetrwają zimę. Mali turyści pozostawili w leśnej stołówce wiele smakołyków



Siła tradycji

20 grudnia w Miejskim Zespole Szkół uczniowie zaprezentowali montaż słowno-muzyczny pt. **BOŻE NARODZENIE W POLSKIEJ TRADYCJI**. Przy wigilijnym stole zasiedli uczestnicy spektaklu, którzy na przemian śpiewali znane kolędy (zresztą bardzo ładnie, rozpisane na kilka głosów) i recytowali teksty odnoszące się do naszych zwyczajów, wierzeń, religijności. A wśród tekstów był i ten, który wygłosiła Ewa Harasim (fot. poniżej):

*Byłem w drodze do Ciebie,
ale zobaczyłem, że Ty idziesz ku
mnie.*

*Chciałem biec do Ciebie, ale
zobaczyłem, że Ty biegniesz do
mnie.*

*Pragnąłem poczekać na Cie-
bie, ale ty już wyruszyłeś, by mnie
poszukać.*

*Pomyślałem: „oto znalazłem
Ciebie”, ale poczułem, że to Ty
mnie znalazłeś.*

*Chciałem powiedzieć „Ko-
cham Cię”, ale usłyszałem, że Ty
mówiłeś do mnie „Kocham Cie-
bie”.*

*Chciałem wybrać Ciebie, ale
to Ty już mnie wybrałeś.*

*Chciałem napisać do Ciebie,
ale przedtem dotarło do mnie Twoje posłanie.*

Chciałem żyć w Tobie, ale odkryłem, że Ty żyjesz we mnie.

*Chciałem prosić Cię o wybaczenie, ale zdałem sobie sprawę, że Ty już mi
wybaczyłeś.*

Chciałem ofiarować Ci moje życie, ale już otrzymałem Twoje.

*Chciałem wołać „Mój Panie!” ale usłyszałem, że mówisz „Mój przyja-
cielu”.*

Czy udami się, Panie, uczynić coś jako pierwszy?

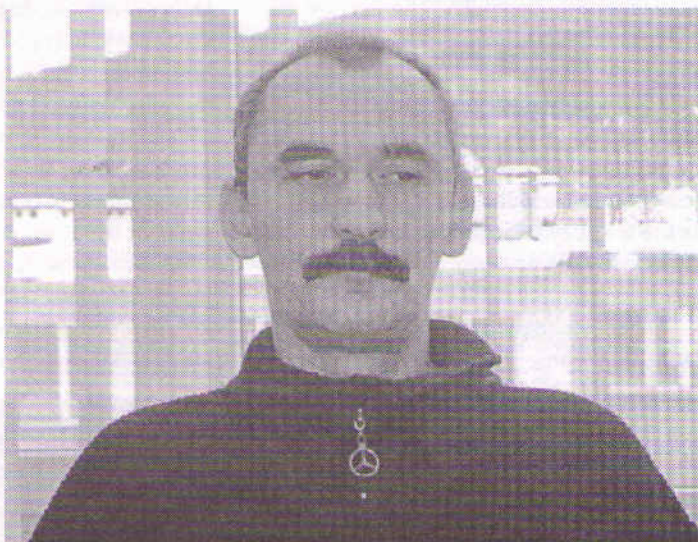
Uczestnicy złożyli wszystkim gościom (wśród których byli m.in. bur-
mistrz Zbigniew Szereniuk, przewodniczący Rady Miasta Mariusz Kiedrzyń,
grono pedagogiczne, dawni nauczyciele szkoły), życzenia świąteczne i no-
woroczne.



Na koniec tercet w składzie: Kamila Fierkowicz, Michał Bień i Ewelina Maguda odśpiewał cztery współczesne kolędy i pastorałki. Zespół ten pod kierownictwem kompozytora wszystkich pieśni, Michała Mokrzyca, zdobył niedawno nagrodę na jeleniogórskim przeglądzie i został zaproszony na 15 stycznia 2005 r. do Jagniątkowa, gdzie w Domu Hauptmanna odbędzie się przegląd kolęd w międzynarodowej obsadzie.



Kto nas uczy (VIII)



Kazimierz Barański uczy w naszej szkole od 2002 r. W zawodzie nauczy-
ciela pracuje z przerwami od 1983 r. Uczył dzieci od I klasy szkoły podstawo-
wej po maturę. Pierwszą pracę dostał jako nauczyciel w wiejskiej szkole,
gdzie ze względu na szczupłość grona pedagogicznego uczył wszystkich
przedmiotów, łącznie z nauczaniem początkowym, które zresztą wspomina
najmilej, mimo że na początku był bardzo z tego niezadowolony. Fakt uczenia
dzieci pisanu, czytania i liczenia zapamiętał do dziś i do dziś utrzymuje
stosunki z ówczesnymi swoimi uczniami, którzy już pokonali studia, a
niektórzy z nich także nauczają.

W swej karierze ma pracę nauczyciela zawodu (m.in. włókiennictwa w
szkole przyzakładowej). W naszej szkole rozpoczął od informatyki w gim-
nazjum, obecnie uczy informatyki, techniki i matematyki i w szkole podstawo-
wej, i w gimnazjum. Ma różne umiejętności, rzadko spotykane u mężczyzn,
jak na przykład gotowanie czy wyszywanie. Jego hobby to paralotniarstwo.
Ma odpowiedni sprzęt, w żargonie miłośników latania nazywany glaitem
(czyli szmatą). Stara się jeździć w każdy weekend w góry, jeżeli tylko są
sprzyjające warunki do latania. Raz udało mu się wylądować na drzewie.

Poza sportem lubi komputer (bawi się w programowanie). Uważa, że
każdy z nas powinien znać technikę otaczającą nas w codziennym życiu i
potrafić się nią posługiwać. Jego zdaniem uczniowie powinni szanować na-
uczyciela, ale nie może to być wymuszone krzykiem czy karami, przeciwnie
- nauczyciel powinien umieć zdobyć sobie zaufanie ucznia.

świeradowskiego

dla sarenek, zajęcy, dzików, lisów i sikorek.

Uczniowie klas Ia i IIIa pod opieką leśniczego Piotra Salawy
uczyli się rozróżniać tropy i ślady dzikich zwierząt. Dowiedzieli się
też, że dokarmianie powinno być systematyczne i nieprzypadkowe,
bo przyzwyczajone zwierzę będzie przychodzić w to samo miejsce w
nadziei, że znajdzie coś smacznego.

Bądźmy miłośnikami przyrody wrażliwymi na otaczający nas
świat, chrońmy ją dla przyszłych pokoleń. Zawieśmy słoninę za
oknem, nasypmy okruszków i ziaren do karmnika, nie spacerujmy po
lesie z psem bez smyczy i kagańca. Tak niewiele potrzeba, by zrobić
tak wiele.

Teresa Fierkowicz

Składamy serdeczne podziękowania wszystkim tym, którzy ak-
tywnie uczestniczyli w akcji „**I ty możesz zostać świętym Mi-
kołajem**”. Zebrane zabawki, ubrania i środki czystości zostały
przekazane potrzebującym osobom z naszej szkoły, zaś pozo-
stałe przekazano do Domu Samotnej Matki w Pobiednej.
Szczególne wyrazy wdzięczności składamy Reginie Ulbrich, która
systematycznie wspiera nasze działania.

Izabela Salawa i Teresa Fierkowicz

Cały Świeradów czyta dzieciom

O wartościach głośnego czytania, jego zaletach i potrzebie stałego rytuału w naszych domach nieraz już pisaliśmy w „Notatniku”. Akcję „Cała Polska czyta dzieciom” propagujemy już od samego jej powstania, uważając, że jest to jedna z najważniejszych inwestycji w dziecko. CZYTAJMY DZIECIOM! - dzieci przecież uczą się głównie przez przykład, naśladowując dorosłych. Należy im dawać pozytywny przykład. Badania naukowe potwierdzają, że głośne czytanie dziecku:

- rozwija język i wyobraźnię,
- uczy myślenia,
- buduje i umacnia więź pomiędzy rodzicem a dzieckiem,
- zapewnia emocjonalny rozwój dziecka,
- pomaga w wychowaniu,
- a przede wszystkim kształtuje nawyk czytania i zdobywania wiedzy na całe życie.

My akcję „Cała Polska czyta dzieciom” zamieniamy na akcję „Cały Świeradów czyta dzieciom”, a rozpoczął czytanie burmistrz Zbigniew Szereniuk. Następnym gościem była Sylwia Błaszczuk - Sekretarz Miasta, która wcześniej opowiedziała o swojej pracy dzieciom z Czerniawy. Następnie przeczytała opowieść o Kubusiu Puchatku mówiąc, że kto wie, czy takiego Kacika Zadumy nie stworzymy dla pracowników Urzędu Miasta.

Dzieci słuchały uważnie, zadawały pytania, następnie zostały zaproszone na

skiego, którym panie z Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej pokazały biura, opowiedziały o swojej pracy, a pani kierownik - Teresa Diagiel - poczęstowała je słodyczami, życząc im samych radosnych dni. Potem dzieci przeszły do biblioteki i dowiedziały się, że 25 listopada przypada Światowy Dzień Pluszowego Misia i dlatego przyszły do naszej biblioteki ze swoimi MISIAMI.

Oczywiście, czytano bajkę o Misiu Uszatku Czesława Janczarskiego, opowiedziano o książkach z bohaterami - misiami, których można szukać na bibliotecznych półkach. Dla dzieci przygotowano misiowy smakołyk - czyli miodek z ciasteczkami i napój malinowy. Po posiłku przedszkolaki miały zajęcia: rysowały, malowały, ozdabiały kolorowe koperty, a na zakończenie oglądały bajkę, też o misiach.

W sumie odbyły się 3 spotkania, które nazwaliśmy spotkaniami w Krainie Misiów. Dobrze się stało, że przyjechały też dzieci z Czerniawy; były po raz pierwszy w tak dużej bibliotece, zobaczyły wiele półek z książkami, obejrzały ekspozycje w sali wystaw „Wspomnienie o Świeradowie” i osobiście przekonały się, że biblioteka jest ciekawym miejscem, w którym warto spędzać czas wolny.

Nie mogło w „Całym Świeradowie czytającym dzieciom” zabraknąć Mikołaja, który też zdaje sobie sprawę, że czytanie powinno się dziecku zawsze kojarzyć z radością, ni-

„Nikt nie rodzi się czytelnikiem - czytelnika trzeba wychować, codziennie czytając dziecku dla przyjemności”.

Miedzy innymi propagujemy naszą już po raz drugi akcję pt. „Mamo, tato, kupcie mi książkę na gwiazdkę!”.

Warto, Szanowni Rodzice, kupować książki, które są pięknie wydane, kolorowe, często o mądrej treści i mogą przyczynić się do kształtowania nawyku czytania już w wieku dorosłym.

KP

Duchy, zjawy, białe damy...



Aż 108 prac wpłynęło na ogłoszony przez bibliotekę konkurs plastyczno-techniczny pn. MÓJ ULUBIONY DUSZEK - DUCHY POLSKICH ZAMKÓW.

W kategorii form przestrzennych I nagrodę przyznano Amandzie Jaworskiej, Darii Jaworskiej i Arturowi Fischerowi, a najlepsze prace plastyczne zaprezentowali: Karol Burawski, Justyna Majczak i Małgosia Wojciechów.

Przewodnicząca jury, Beata Bielak, powiedziała, że przedstawione prace potwierdzają pomysłowość dzieci i młodzieży, ich bogactwo wyobraźni, zmysł kompozycyjny, staranność, niekonwencjonalność itp.

Ponadto własne indywidualne nagrody ufundowali bywalcy biblioteki.

Wszystkie prace można oglądać w bibliotece.



To normalne, że w Dniu Pluszowego Misia dzieci zajądły się Puchatkowym „małym co nieco”

„śniadanko z miodkiem” (na zdjęciu), a po posiłku, miały zajęcia plastyczno-techniczne z naszym bibliotekarzem. Dzieciom podobają się zajęcia, wpisały nawet do książki pamiątkowej: „wrócimy tu kiedyś”.

Pierwsze były dzieci z Przedszkola Miejskiego,

gdy z przymusem, karą czy nudą. 8 grudnia dzieci z Oddziałów Przedszkolnych z Czerniawy i Świeradowa książką powitał Mikołaj, czyli radny Roland Marciniak, który po raz trzeci kontynuuje spotkanie dla czytelników biblioteki. A my dorośli pamiętajmy:



Debiuty, gambity, roszady

Od 16 do 19 grudnia świeradowski Dom Zdrojowy był miejscem IV Spotkań Szachowych Dzieci i Młodzieży o Puchar Euroregionu NYSA. Na turniej przyjechało ponad 40 młodych szachistów, m.in. z Bogatyni, Jeleniej Góry, Chojnowa, Leśnej, Kamiennej Góry, a także 10-osobowa ekipa z Liberca.

Imprezę dofinansowała Unia Europejska kwotą 2900 euro, a Urząd Miasta dołożył 2000 zł. Dzięki temu w tym roku uczestnicy nie tylko mieli zagwarantowane bezpłatne noclegi, ale także całodienne wyżywienie przez cały czas trwania turnieju, ponadto odbyli wycieczkę do Liberca.

Turniej główny wygrał Robert Jankiewicz z Nowogrodzka, II miejsce zajął Maciej Słociński, III - Tomasz Gałazewski, a czwarta w kolejności Irena Młodzińska została zarazem najlepszą szachistką.



fol. W. Biernat

Powyżej „rodzinna” fotografia uczestników turnieju. Z lewej jeden ze stolików w kawiarni Zdrojowej, gdzie odbywały pojedynki o tytuł najlepszego.



Uczestnicy zmagali się ponadto w dwu turniejach *open* - gry błyskawicznej o puchary: Burmistrza Świeradowa-Zdroju (po raz XXIV) oraz prezesa Zdrowiska (po raz III), a oba wygrał Jacek Hajduk z Chojnowa.



fol. W. Biernat

Zastępca burmistrza W. Czarnecki wręcza J. Hajdukowi nagrodę za zwycięstwo w turnieju błyskawicznym.

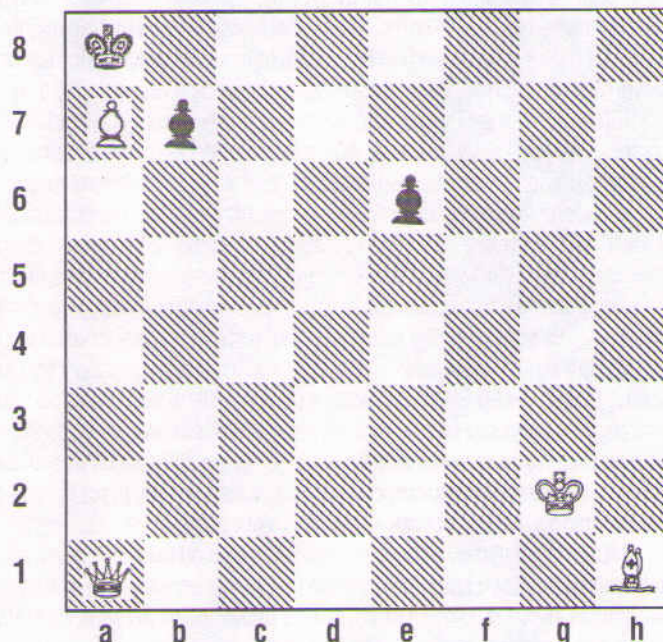
Ponadto Romuald Kuśnierz, inicjator i organizator imprezy, od lat niestrudzony propagator królewskiej gry, zaprosił uczestników do udziału w drużynowym turnieju o puchar swego pensjonatu Szach-Mat (bezapelacyjnie zwycięstwo drużyny w Bogatyni), a także wyzwał młodzież na symultaniczny bój na 36 planszach, z których wygrał 29, przegrał 4, a zremisował 3.

Cenny remis z mistrzem Kuśnierzem odnotowała na swym koncie Wiktoria Guzewicz z Kamiennej Góry; Wiktoria wraz z Karolem Czochem – kolegą z zespołu Debiut Przedwojów – otrzymali nagrody dla najmłodszych uczestników zawodów.

Władysław Kmiecik z Kamiennej Góry, sędzia główny turnieju, a zarazem trener tamtejszej drużyny, bardzo chwalił oprawę zawodów i zaangażowanie organizatorów

- Jeżdżę po całej Polsce na 20-30 turniejów rocznie, ale takich jak ten w Świeradowie nigdzie nie spotkałem: z taką oprawą, wystawą, zainteresowaniem władz miasta i prezesa Zdrowiska.

Szach i mat (13)



Zadanie dzisiejsze polega na rozwiązaniu końcówki, w której białe zaczynają i dają mata w trzech posunięciach. **Rozwiązania należy składać do 20 stycznia 2005 r. w MBIT, ul. Zdrojowa 10, lub w pensjonacie SZACH-MAT, ul. Słoneczna 2.**

Za prawidłowe rozwiązanie zadania październikowego nagrodę otrzymuje Emilia Kmiecik.

„Notatnik Świeradowski”. Wydawca: Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój. Redaktor naczelny: Adam Karolczuk (tel. 7817140, 0661/784827). Nakład: 600 egz. Druk: Zakład Poligraficzny, Jelenia Góra, ul. Ptasia 18/2, tel. 75 363 43. Zapraszamy wszystkich Czytelników do współredagowania miesięcznika. Teksty (także literackie), opatrzone nazwiskiem autora (do ewentualnej wiadomości redakcji) oraz zdjęcia można składać w Miejskim Biurze Informacji Turystycznej przy ul. Zdrojowej 10, tel. 7816350, fax 7816100; e-mail: karol50@interia.pl; it@swieradowzdroj.pl Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych i zastrzega sobie prawo ich skracania.



Świeradów w INTERNECIE – <http://www.swieradowzdroj.pl> / <http://www.karkonosze.it.pl>

Sylwestrowa milcząca zмова

Zbierając informację o możliwościach spędzenia ostatniej nocy w roku przez Państwa, a także przez odwiedzających Świeradów-Zdrój turystów i kuracjuszy z kraju i zagranicy, ku mojemu zdziwieniu natknęłam się na zmowę milczenia. W kilku obiektach noclegowych na terenie miasta, kiedy pytałam, czy dla gości będzie organizowany bal sylwestrowy i ile osób będzie się na nim bawiło - uzyskiwałam odpowiedź, bądź od pracowników, bądź też od właścicieli obiektów, iż nie mogą udzielić mi takiej informacji. Wydało mi się to bardzo dziwne, ale gdyby przyjrzeć się sprawie bliżej, to może znalazło by się jakieś sensowne wyjaśnienie. Jednak odpowiedź na pytanie, co mają do ukrycia właściciele obiektów, nie padnie... Ważny i jakże smutny wydaje się sam fakt, iż próbując zdobyć informację, aby rzetelnie informować przyszłych klientów naszego miasta, nie zostałam potraktowana poważnie, lecz jak intruz, który chciałby wydrzeć tajemnicę wagi państwowej.

Dla tych, którzy nie mają nic do ukrycia i chcą się dobrze bawić, zapraszamy do skorzystania z następujących ofert sylwestrowych:

W Kawiarni „Zdrojowej” wieczór uświetni grający już od kilku lat zespół muzyczny RELAX. W menu pojawi się obiad przygotowany według przepisów kuchni chińskiej, a także moc tradycyjnych polskich przekąsek na ciepło i zimno, napitki od 0 do 40 proc., słodkości i owoce. Zabawa tradycyjnie od godziny 20 do 4 rano. Atrakcjami wieczoru będą m.in. pokaz tańca towarzyskiego, wybór Królowej Balu (która otrzyma nagrodę niespodziankę o wartości 300 zł). Czekają na Państwa również wiele interesujących konkursów-niespodzianek. A wszystko to za 400 zł od pary. Wszystkich zainteresowanych informuję, że trzeba się spieszyć, bo zostało już niewiele miejsc.

W Hotelu „Kryształ” można pobawić się przy zespole muzycznym DUO KONTRAST. Potrawy i atrakcje czekające na balowiczów owiane zostały tajemnicą, gdyż właściciele przygotowują dla swoich gości miłą niespodziankę. Zabawa rozpocznie się o godz. 20 i potrwa do ostatniego bawiącego się gościa. Są jeszcze wolne miejsca, a bilet wstępu od pary to koszt 600 zł.

W Hali Spacerowej bawić się będzie 300 osób przy grającym tradycyjnie już zespole SAMI SWOI. W menu są przewidziane takie dania jak: pierś drobiowa po parysku z pieczarkami na sałacie, flaki wołowe, śledź po żydowsku, pieczeń rzymska w sosie chrzanowym, napoje chłodzące i wysokokowe. Atrakcją będzie pokaz sztucznych ogni współfinansowany przez Urząd Miasta Świeradów-Zdrój – początek dziesięć minut po północy.

Jeżeli mają Państwo ochotę pobawić się z dala od miasta, zapraszam do **schroniska na Stogu Izerskim**. Zabawa co prawda przy muzyce mechanicznej, jednak klimat tego miejsca sprawi, że ubaw będzie przedni. Na stołach pojawiają się m.in. roladki zawijane, udka, kotlet z barszczem, różnego rodzaju sałatki i wędliny. W programie przewidziany jest pokaz sztucznych ogni i ciekawe konkursy. Zabawa od godz. 20 do ostatniego gościa. A za wstęp para musi zapłacić 400 zł.

Dom Wypoczynkowy „Pod Wyciągiem” zaprasza wszystkich chętnych do zabawy przy muzyce mechanicznej, wstęp od pary 300 zł. Wieczór sylwestrowy zaczyna się o godz. 20 i potrwa do rana.

„Pub pod Orłem” organizuje dyskotekę sylwestrową. Wstęp tylko 25 zł od osoby, która w dodatku może przynieść ze sobą ulubione potrawy..

Życzę Państwu udanej zabawy sylwestrowej i aby nadchodzący Nowy Rok był nie tylko okresem radości, ale również zadumy nad tym, co minęło, i nad tym, co nas czeka, żeby rok ten przyniósł Państwu więcej optymizmu i wiary w pogodne jutro.

Monika Hajny

Bale sylwestrowe 2004/05

Lp.	OBIEKT	ULICA	DLA ILU
1.	ALMA	Budowlanych 4	50
2.	BEATKA	Budowlanych 6	50
3.	AVERON	Źródłana 3a	12
4.	PARK-HOTEL	Orzeszkowej 2	150
5.	DOM WCZASÓW DZIECIĘCYCH	M. Skłodowskiej-Curie 2	120
6.	FORTUNA	Kościelna 4	60
7.	HALA SPACEROWA	Konstytucji 3 Maja 2	300
8.	Kawiarnia ZDROJOWA	Konstytucji 3 Maja 2	150
9.	KRYSTAŁ	Zdrojowa 22	200
10.	SCHRONISKO	Stóg Izerski	70
11.	SAMOTNA	Spadziasta 2	30
12.	NAD STRUMYKIEM	Strumykowa 4	40
13.	NARCYZ	Sienkiewicza 14	80
14.	KAJA	Piłsudskiego	50
15.	PAŁACYK	Piastowska 5	45
16.	MALWA	B. Czecha 2	36
17.	RELAX	Grunwaldzka 17	100
18.	Hotel ŚWIERADÓW	Piłsudskiego 29	60
19.	ARKA	Willowa 6	20
20.	IZERSKA CHATA	Źródłana 2	30
21.	POD JELENIEM	Nadbrzeżna 5	85
22.	Pub POD ORŁEM	Zdrojowa 4	80
23.	Dyskoteka LAGUNA	Zdrojowa	50
24.	POD WYCIĄGIEM	Leśna 2	60
25.	LEŚNY GRÓD	Gajowa 2	50
26.	NA STOKU	Leśna 14	20
27.	MALACHIT	Kościuszki 1	150
	Razem		2148

W tym roku na Balach Sylwestrowych w całym mieście będzie się bawiło 2148 osób (wliczając uczestników balu w schronisku na Stogu Izerskim), czyli o 52 osoby więcej niż w roku ubiegłym. W niniejszym wykazie zabrakło - w stosunku do podobnej tabeli sprzed roku - DOMU ZDROJOWEGO w Czerniawie (remont), ELDORADO, GROTY, LEO, MAGNOLII, MARZENIA, MILLENIUM (zmieniło nazwę na MALWĘ) i TEWY. Debiutują natomiast: ARKA, BEATKA, DOM WCZASÓW DZIECIĘCYCH, KRYSTAŁ, LAGUNA, MALWA (d. MILLENIUM), RELAX, ŚWIERADÓW. W wykazie tym nie ma także obiektów, które bądź organizują Sylwestra wyłącznie dla swoich gości, bądź też odmawiają podania liczby bawiących się. Trochę szkoda, bo w ten sposób nigdy nie uda nam się policzyć, ilu dokładnie gości wybiera sobie Świeradów na spędzenie wystrzałowej nocy wśród kanonady strzelających korków od szampa. Opracowała Monika Hajny